

INFORME DE LA ANUALIDAD

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN PRIORITARIA  
«SIGLO DE ORO»

(ANUALIDAD 10.<sup>a</sup>: 2006-2007)

DIRECTOR: IGNACIO ARELLANO

PAMPLONA, SEPTIEMBRE DE 2007



## ÍNDICE

OBSERVACIONES PRELIMINARES	5
Desarrollo de la LINP. Objetivos previstos y grado de cumplimiento	6
TAREAS DE INVESTIGACIÓN	6
1. Calderón de la Barca	6
1.1. Autos sacramentales	6
1.2. Proyecto de comedias completas	7
2. Tirso de Molina	8
3. Quevedo	8
3.1. Revista de investigación quevediana. <i>La Perinola</i>	8
4. Biblioteca Áurea Hispánica (y otros tomos en Iberoamericana-Vervuert)	8
5. Otros libros producidos y gestionados en el marco de la LINP	9
6. Artículos en publicaciones periódicas y volúmenes colectivos, pliegos volanderos, etc.	11
7. Página Web en Internet	15
8. Participación en Congresos (SIGLO DE ORO) de miembros del equipo GRISO	17
9. Relaciones externas. Visitantes y programa de conferencias. Invitaciones al extranjero	25
9.1. Congresos y reuniones organizados por el GRISO	25
9.2. Conferencias y seminarios	26
9.3. Actividades en otras Universidades	29

10. Otros datos	29
11. Financiación alternativa	30
12. RESUMEN A MODO DE CONCLUSIÓN	30
13. APÉNDICE. INDICADORES VARIOS	31
14. DOCUMENTOS ADJUNTOS	47

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN PRIORITARIA  
«SIGLO DE ORO»

*Observaciones preliminares*

Este informe recoge, como en los precedentes, las publicaciones que han sido entregadas a editoriales o imprenta, es decir, los libros terminados en la anualidad, unos publicados, otros en proceso de impresión.

En el caso de artículos o partes de libro, colaboraciones en libros colectivos o publicaciones en actas de congresos y similares, se recogen solo los efectivamente ya publicados.

Se incluyen las contribuciones de los colaboradores y asociados del GRISO: se trata siempre de actividades y publicaciones que no se hubieran producido fuera de la LINP y que pertenecen a ella de diversos modos.

Para los datos económicos remitimos al ICT, que lleva la gestión de esta vertiente de la LINP.

Se hace notar que en esta anualidad el GRISO dispone de un investigador menos, con el cese de contrato de Eva Galar.

DESARROLLO DE LA LINP. OBJETIVOS PREVISTOS Y  
GRADO DE CUMPLIMIENTO

TAREAS DE INVESTIGACIÓN

1. *Calderón de la Barca*

1.1. *Autos sacramentales*

En el diseño de la anualidad estaban previstos siete autos. Realizados hasta la fecha (publicados ya o en prensa) después del informe presentado para la anterior anualidad:

1. *La divina Filotea*
2. *El sacro Pernaso*
3. *Las espigas de Ruth*
4. *Los misterios de la misa*
5. *El jardín de Falerina*
6. *El viático cordero*
7. *La torre de Babilonia*
8. *La universal redención*
9. *Mística y real Babilonia*
10. *La iglesia sitiada*

Se han terminado 10, de manera que los objetivos pueden considerarse cumplidos.

### 1.2. Proyecto de comedias completas de Calderón

El principal trabajo ha sido de organización de los equipos asociados, de diseño de los criterios y elaboración de un manual de instrucciones (ver I. Arellano, *Editar a Calderón, infra*) para servir de base al trabajo.

Se ha publicado dentro ya de la serie algún volumen:

11. Arellano, I., *El escenario cósmico. Estudios sobre la comedia de Calderón*, Madrid, Iberoamericana, 2006.

12. Arellano, I., *Editar a Calderón*, Madrid, Iberoamericana, 2007.

Se está elaborando una página web específica:

*Página web del proyecto de Calderón entre las Universidades de Navarra y Western Ontario (Canadá)*

< [HTTP://WWW.TRANSATLANTIC.UWO.CA/](http://WWW.TRANSATLANTIC.UWO.CA/) >

Este proyecto nace como una extensión del Instituto de Estudios Calderonianos, fundado por la Universidad de Navarra y dirigido por el Prof. Dr. Ignacio Arellano en el marco global de la LINP (Línea de Investigación Prioritaria) sobre el Siglo de Oro. Tiene como objetivo principal el estudio de la vida y obra de Pedro Calderón de la Barca (1600-1681), uno de los autores más representativos del teatro barroco español.

En el Proyecto Calderón participan investigadores del Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO) de la Universidad de Navarra y del Grupo de Investigaciones Transatlánticas de la University of Western Ontario, así como investigadores de otras instituciones.

El Proyecto Calderón tiene previsto el desarrollo de una bibliografía electrónica sobre Calderón de la Barca y también la creación de una revista electrónica que servirá como foro para los investigadores de la obra calderoniana.

### 2. Tirso de Molina

Libros realizados desde el informe anterior:

13. *Grande inventor de quimeras. Los mundos dramáticos de Tirso de Molina* (Actas del Congreso Internacional, Soria, 4-6 de octubre de

2006), B. Oteiza, ed., Burgos, Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, en prensa.

14. Ota, Teresa, «*Cómo han de ser los amigos*» y «*El amor y el amistad*» (*dos comedias palatinas*), Madrid-Pamplona, Instituto de Estudios Tirsianos, 2007.

Se organizó, en colaboración con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua el Congreso *Los mundos dramáticos de Tirso de Molina* (Congreso Internacional, Soria, 4-6 de octubre de 2006).

### 3. Quevedo

#### 3.1. Revista de investigación quevediana. *La Perinola*

15. Se ha publicado *La Perinola. Revista de investigación quevediana*, núm. 11, año 2007.

Se ha organizado, en colaboración con la Fundación Francisco de Quevedo, el *Congreso Internacional Quevedo desde Torre de Juan Abad*, Torre de Juan Abad, septiembre de 2007.

Se ha terminado la primera fase de la elaboración de una página web quevediana que incluirá bibliografía crítica, materiales didácticos, banco de notas, etc. Será una de las páginas de autor de la Biblioteca Virtual Cervantes, que ha firmado con el GRISO un acuerdo para poner en uso un «Portal institucional GRISO», ya en funcionamiento.

#### 4. Biblioteca *Áurea Hispánica* (y otros tomos en *Iberoamericana-Vervuert*)

En esta colección es habitual que algunos títulos previstos, por diversas incidencias, hayan cambiado respecto de los iniciales.

Durante la anualidad a que este informe se refiere se han entregado a imprenta y/o están ya publicados o en prensa (la mayoría en la serie de la «Biblioteca *Áurea Hispánica*» y en la nueva colección de la «Biblioteca Indiana») los siguientes títulos, además de los dos volúmenes de la serie calderoniana ya señalados:



- BIBLIOTECA ÁUREA HISPÁNICA
  16. Arellano, I. y Vitse, M., eds., *Modelos de vida en la España del Siglo de Oro*, volumen II.
  17. Arellano, I., González, A. y Herrera, A., eds., *San Francisco Javier entre dos continentes*.
  18. Arellano, I., y Aurelio González, eds., *La interpretación de Calderón en la imprenta y en la escena*.
  19. Fradejas, J., *Más de mil y un cuentos inéditos del Siglo de Oro*.
  20. Salvador, N. y Moya, C., eds., *Actas del Seminario Internacional «La actividad literaria en la época de los Reyes Católicos»*.
  21. Tamayo y Vargas, T., *Junta de libros*, ed. B. Álvarez.
- BIBLIOTECA INDIANA
  22. Arellano, I. y Rodríguez Garrido, J. A., eds., *El teatro en la Hispanoamérica colonial*.
  23. Farré, J., *Teatro y poder en la época de Carlos II*.
  24. Kordic, R., *Epistolario de sor Dolores Peña y Lillo*.
  25. Lorente Medina, A., *Oriental Planeta Evangélico, de Sigüenza y Góngora*.

Para esta serie se han preparado, en colaboración con la otra parte editorial (Iberoamericana/Vervuert) folletos de difusión, lo mismo que en anualidades anteriores.

5. *Otros libros producidos y gestionados en el marco de la LINP*

Otros libros publicados o en prensa sobre temas varios del Siglo de Oro son:

  26. Arellano I., *Auto sacramental del Cid. Mojiganga del Cid*, en col. con J. M. Díez Borque y G. Santonja, Pamplona/Burgos, GRISO/Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2007.
  27. Arellano I., *Don Quijote en el teatro español: del Siglo de Oro al Siglo XX*, Madrid, Visor, 2007.
  28. Arellano I., *Francisco de Quevedo*, Madrid, Síntesis, 2006.
  29. Arellano I., *Life and Adventures of St. Francis Xavier*, New Delhi, CB Processor and Publishers, 2006.
  30. Arellano, I. y García Valdés, C. C., *Antología de entremeses del Siglo de Oro*, Madrid, Espasa Calpe, 2006.

31. Arellano, I. *et al.* (eds.), *Uniendo Europa y Asia. Actas del Congreso Internacional sobre San Francisco Javier celebrado en Goa* (India) (textos en español y portugués).

32. Arellano, I., *Romances de Quevedo*, en versión electrónica de Biblioteca Virtual Cervantes.

33. Insúa, M. (ed.), Ventura de la Vega, *Don Quijote de la Mancha*, ed. M. Insúa, en I. Arellano (coord.), *Don Quijote en el teatro español: del Siglo de Oro al siglo XX*, Madrid, Visor, 2007.

34. López Navia, S. A. (ed.), Sinesio Delgado, *El carro de la muerte*, ed. e introducción de S. A. López Navia, en I. Arellano (coord.), *Don Quijote en el teatro español: del Siglo de Oro al siglo XX*, Madrid, Visor, 2007.

35. Mata, C., *Dos piezas dramáticas de Genaro Xavier Vallejos sobre San Francisco Javier: «Volcán de amor» (1923) y «Xavier. Estampas escénicas» (1930)* [estudio y edición anotada de ambas piezas], en *San Francisco Xabier desde sus tierras de Navarra. Celebración del V Centenario (1506-2006)*, Sangüesa, Grupo Cultural Enrique II de Albret, 2006, pp. 147-254.

36. Mata, C. (ed.), Juan Meléndez Valdés, *Las bodas de Camacho el rico*, ed. e introducción de C. Mata, en I. Arellano (coord.), *Don Quijote en el teatro español: del Siglo de Oro al siglo XX*, Madrid, Visor, 2007.

37. Mata, C., *La Navidad en las letras españolas y en los poetas navarros*, Pamplona, Universidad de Navarra, 2006.

38. Mata, C. y Mendonça, D., *Bridging Europe with Asia: Francis Xavier. Fifth Centenary. Actas del Congreso Internacional sobre San Francisco Javier celebrado en Goa* (India) (textos en inglés).

39. Quevedo, Francisco de, *La cuna y la sepultura y Doctrina moral*, ed. de C. C. García Valdés, Madrid, Cátedra, 2007.

40. Roncero, V. (ed.), Tirso de Molina, *La fingida Arcadia*, ed. e introducción de V. Roncero, en I. Arellano (coord.), *Don Quijote en el teatro español: del Siglo de Oro al siglo XX*, Madrid, Visor, 2007.

41. Usunáriz, J. M. y García Bourrellier, R., eds., *Padres e hijos ante el matrimonio: España y el mundo hispánico (siglos XVI-XVII)*.

42. Zugasti, M., ed., «Calamo corrente»: *Homenaje a Juan Bautista de Avalle-Arce*, Pamplona, Universidad de Navarra, número monográfico de la revista *Rilce*, 23-1, 2007.

6. *Artículos en publicaciones periódicas y volúmenes colectivos, pliegos volanderos, etc.*

1. Arellano, I., «Decid al rey cuánto yerra. Algunos modelos de mal rey en Calderón», en *El teatro clásico español a través de sus monarcas*, ed. L. García Lorenzo, Madrid, Fundamentos, 2006, pp. 149-80.
2. Arellano, I., «Varios problemas del *Buscón*. El texto y el sentido», en *Le roman picaresque*, ed. R. Carrasco, Paris, Ellipses, 2006, pp. 117-33.
3. Arellano, I., «Adaptaciones en la España de Ultramar de modelos dramáticos auriseculares: *El entremés de los compadres* de la colección de Potosí (Convento de Santa Teresa)», en *Una de las dos Españas... Homenaje a M. Tietz*, ed. G. Arnscheidt y P. J. Tous, Madrid, Iberoamericana, 2007, pp. 897-914.
4. Arellano, I., «Aspectos de lo exótico en el teatro de Calderón», en *Le arti della scena e l'esotismo in Età Moderna / The Performing Arts and Exoticism in the Modern Age*, a cura di / edited by F. Cotticelli e P. Maione, Napoli, Turchini Edizioni, 2006, pp. 175-90.
5. Arellano, I., «Auto sacramental», en *Gran enciclopedia cervantina*, Madrid, Castalia, 2006, pp. 958-62.
6. Arellano, I., «Dialogos xaverianos na Real Academia de la Historia de Madrid», *Broteria*, 5/6, 163, 2006, pp. 495-515.
7. Arellano, I., «El gracioso en el teatro de Bances Candamo», en O. Gorsse y F. Serralta (eds.), *El Siglo de Oro en escena. Homenaje a Marc Vitse*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail-Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia, 2006 (*Anejos de Críticón*, 17), pp. 15-34.
8. Arellano, I., «El ingenio satírico de Rosas de Oquendo», en *Herencia cultural de España en América*, ed. T. Barreta, Sevilla, Universidad de Sevilla, 2007, pp. 11-26.
9. Arellano, I., «La locura de don Quijote y la sensatez de Sancho Panza, II», en *Cervantes, el Quijote y Andalucía*, Sevilla, Asociación de Profesores de Español «Elio Antonio de Nebrija», 2007, pp. 95-110.
10. Arellano, I., «La vida teatral en el Siglo de Oro», en *El Cid en el teatro de los Siglos de Oro*, Burgos, Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2007, pp. 83-114.

11. Arellano, I., «Las máscaras de Demócrito: en torno a la risa en el Siglo de Oro», en *Demócrito áureo. Los códigos de la risa en el Siglo de Oro*, ed. I. Arellano y V. Roncero, Sevilla, Renacimiento, 2006, pp. 329-59.
12. Arellano, I., «Las máscaras de don Gil», en *Textos de teatro clásico*, 49, Madrid, Compañía Nacional de Teatro Clásico, 2006, pp. 11-14.
13. Arellano, I., «Los héroes caballerescos en los espejos del callejón del Gato de la comedia burlesca», en *La comedia de caballerías. Actas de las XXVIII Jornadas de Teatro Clásico de Almagro*, ed. F. Pedraza, R. González Cañal y E. Marcello, Almagro, Ediciones Universidad Castilla-La Mancha, 2006, pp. 149-78.
14. Arellano, I., «Para el corpus del teatro indiano. Una loa a la Asunción del convento de Santa Teresa (Potosí)», en M. Zugasti (ed.), «*Calamo corriente*»: *Homenaje a Juan Bautista de Avalle-Arce*, Pamplona, Universidad de Navarra, 2007 (número monográfico de *Rilce*, 23.1), pp. 25-40.
15. Arellano, I., «San F. Javier y *Las glorias del mejor siglo*, comedia jesuítica del P. Céspedes», en *San Francisco Javier entre dos continentes*, ed. I. Arellano, A. González Acosta y A. Herrera, Madrid, Iberoamericana, 2007, pp. 11-34.
16. Arellano, I., «Un ejemplo de fiestas hagiográficas barrocas. Beatificación de Santa Teresa en la villa de Corella», pliegos volanderos del GRISO, núm. 10, septiembre de 2007.
17. Eichmann, A., «Textos encomiásticos latinos en Charcas», en *Clásica Boliviana. Actas del IV Encuentro Boliviano de Estudios Clásicos*, Cochabamba, Sociedad Boliviana de Estudios Clásicos / SECRAD, 2007, pp. 29-54.
18. Escudero, J. M., «Breves notas sobre *El viático cordero*, auto sacramental de Calderón de la Barca», en «*Calamo corriente*»: *Homenaje a Juan Bautista de Avalle-Arce*, ed. M. Zugasti, *Rilce*, 23.1, 2007, pp. 97-107.
19. Galván, L., «Intertexto, sentido, autoridad: “El lobo viendo ganado” (*Celestina*, XIX)», *Bulletin of Spanish Studies*, 84.6, 2007, pp. 677-700.
20. García Bourrellier, R., «Identidad y apariencia: aspectos históricos», en A. M. González y A. N. García, *Distinción social y moda*, Pamplona, EUNSA Ciencias Sociales, 2007, pp. 25-51.

21. García Valdés, C., «*La conquista espiritual del Japón*, comedia jesuítica javeriana y la perspectiva paulina de la evangelización», en *San Francisco Javier entre dos continentes*, ed. I. Arellano, A. González Acosta y A. Herrera, Pamplona/Madrid, Universidad de Navarra/Vervuert-Iberoamericana, 2007, pp. 35-58.
22. Insúa, M., «*La Quijotita y su prima* de Fernández de Lizardi: quijotismo y educación de mujeres», en A. Parodi, J. D'Onofrio y J. D. Vila (eds.), *El «Quijote» en Buenos Aires. Lecturas cervantinas en el cuarto centenario*, Buenos Aires, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas «Dr. Amado Alonso», Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires/Asociación de Cervantistas, 2006, pp. 703-708.
23. Insúa, M., «Las recreaciones del *Quijote* en el siglo XIX: el caso de Ventura de la Vega», *Nueva Revista del Pacífico* (Universidad de Playa Ancha, Valparaíso-Chile), 51, 2006, pp. 95-116.
24. Mata, C., «Cervantes y Navarra: huellas vitales y literarias», en A. Parodi, J. D'Onofrio y J. D. Vila (eds.), *El «Quijote» en Buenos Aires. Lecturas cervantinas en el cuarto centenario*, Buenos Aires, Instituto de Filología Dr. Amado Alonso (Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires)-Asociación de Cervantistas, 2006, pp. 623-30.
25. Mata, C., «El exotismo en la comedia burlesca del Siglo de Oro», en *Le arti della scena e l'esotismo in Età Moderna / The Performing Arts and Exoticism in the Modern Age*, a cura di / edited by F. Cotticelli e P. Maione, Napoli, Turchini Edizioni, 2006, pp. 191-216.
26. Mata, C., «Los dos sonetos a la pérdida de La Goleta (*Quijote*, I, 40) en el contexto de la historia del Capitán cautivo», en M. Zugasti (ed.), «*Calamo currente*»: *Homenaje a Juan Bautista de Avalle-Arce*, Pamplona, Universidad de Navarra, 2007 (número monográfico de *Rilce*, 23.1), pp. 169-83.
27. Mata, C., «Pervivencia de la comedia burlesca en el siglo XVIII: *Pagarse en la misma flor y Boda entre dos maridos*, de Félix Moreno y Posvonel», en O. Gorsse y F. Serralta (eds.), *El Siglo de Oro en escena. Homenaje a Marc Vitse*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail-Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia, 2006 (Anejos de *Criticón*, 17), pp. 577-95.

28. Mata, C., «Reyes de la risa en la comedia burlesca del Siglo de Oro», en L. García Lorenzo (ed.), *El teatro clásico español a través de sus monarcas*, Madrid, Fundamentos, 2006, pp. 295-320.
29. Mata, C., «San Francisco Javier en el teatro español del siglo XX: *Volcán de amor* (1922) de Vallejos y *El divino impaciente* (1933) de Pemán», en I. Arellano, A. González Acosta y A. Herrera (eds.), *San Francisco Javier entre dos continentes*, Pamplona-Madrid, Universidad de Navarra-Iberoamericana-Vervuert, 2007, pp. 133-50.
30. Mata, C., «San Francisco Javier y don Quijote de la Mancha. Algunos paralelismos», *Pregón Siglo XXI*, núm. 28, Invierno de 2006, pp. 100-102.
31. Mata, C., «San Ignacio de Loyola, entre historia y literatura (I). El Siglo de Oro», *Anuario del Instituto Ignacio de Loyola*, 13, 2006, pp. 145-76.
32. Mata, C., «Un baile de las merindades (y otras referencias a Sangüesa) en el poema *Xavieradas*», *Zangotzarra*, 2006, año X, núm. 10, pp. 168-83.
33. Mata, C. y Lluch, M. A., «San Ignacio de Loyola en el teatro español del siglo XX: *El caballero de Dios Ignacio de Loyola* (1923) de Juan Marzal, SI y *El capitán de sí mismo* (1950) de Manuel Iribarren», *Anuario del Instituto Ignacio de Loyola*, 13, 2006, pp. 315-37.
34. Oteiza, B., «*Quién es quien premia al amor*, de Bances Candamo: propuesta de estructuración dramática», en *El Siglo de Oro en escena. Homenaje a Marc Vitse*, eds. O. Gorsse y F. Serralta, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail-Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia, 2006, pp. 695-706.
35. Torres Olleta, M. G., «Vidas ilustradas de S. F. Javier», en *San Francisco Javier entre dos continentes*, ed. I. Arellano, A. González Acosta y A. Herrera, Madrid, Iberoamericana, 2007, pp. 239-58.
36. Usunáriz, Jesús M., «El historiador del Siglo de Oro o la Historia como “narración de verdades por hombre sabio para enseñar a bien vivir”», en *Modelos de vida en la España del Siglo de Oro. II. El sabio y el santo*, ed. I. Arellano y M. Vitse, Madrid, Iberoamericana, 2007, pp. 91-115.
37. Zafra, R., «El baile de las pasiones en los autos de Calderón», en *El mundo maravilloso de los autos de Calderón*, ed. de I. Arellano y

- D. Reyre, Pamplona-Kassel, Universidad de Navarra-Edition Reichenberger, 2007, pp. 229-40.
38. Zafra, R., «Los emblemas de Covarrubias en su *Tesoro*», en *Paisajes emblemáticos: Actas del V Congreso de la Sociedad Española de Emblemática*, ed. C. Chaparro y J. Ureña, Cáceres, Universidad de Extremadura, 2007, pp. 311-21.
  39. Zugasti, M., «Lecciones en la escuela de discreción de Tirso: sobre *Amor y celos hacen discretos*», en *Tirso, escuela de discreción*, ed. E. Galar y B. Oteiza, Pamplona, Instituto de Estudios Tirsianos, 2006, pp. 181-97.
  40. Zugasti, M., «Pedro Ordóñez de Ceballos: un viajero español por la India del siglo XVI», *Hola Namaste*, año I, núm. 4, 2006, pp. 13-27.
  41. Zugasti, M., «Rasguño a una novela entreverada: el tercer gran personaje del *Quijote*», en «*Calamo corriente*»: *Homenaje a Juan Bautista de Avalle-Arce*, ed. M. Zugasti, vol. monográfico de *Rilce*, 23-1, 2007, pp. 257-66.
  42. Zugasti, M., «Un ejemplo del éxito de Moreto en el siglo XVIII: el caso de *El poder de la amistad*», *Teatro de palabras*, 1, 2007, pp. 219-53. (revista electrónica sobre teatro áureo: <http://www.uqtr.ca/teatro/teapal/TeaPalNum01.html>).

#### 7. Página web en Internet

Los accesos al servidor del GRISO se mantienen al ritmo de los años pasados, como muestra de la consolidación de este sitio como uno de los centros principales en el ámbito de los estudios del Siglo de Oro. Este hecho se manifiesta también en la aparición de la dirección del GRISO en todos los repertorios serios de enlaces sobre literatura española o bibliotecas digitales.

La sección que mayor incremento de accesos ha tenido es la *Biblioteca digital del GRISO*, que, con la introducción de diez nuevos textos de Calderón y Tirso de Molina, incorpora cerca de 250 publicaciones digitales.

Se ha publicado una base de datos bibliográfica desarrollada por Miguel d'Ors, accesible vía web con unos 2.000 registros bibliográficos entre libros, artículos de revistas y capítulos de libro. Es una bibliografía de bibliografías, ya que los trabajos incorporados son

repertorios bibliográficos bien regionales, nacionales, locales, por períodos históricos, etc.

Siguen vigentes los acuerdos con la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (AHLM), la Real Academia Española y la Biblioteca Virtual Cervantes firmados en años anteriores.

Durante este curso se ha añadido el último número del *Boletín bibliográfico de la AHLM*, con lo que el servidor del GRISO extiende su área y se afianza como uno de los centros bibliográficos principales para estudios de la literatura medieval.

Se ha inaugurado ya el portal institucional del GRISO en la Biblioteca Virtual Cervantes. Portales como éste hasta el momento solo estaban dedicados a instituciones como la Biblioteca Nacional o la Real Academia Española, lo que pone de relieve el especial reconocimiento que supone esta categoría. A través de este portal se pone a disposición del público un gran número de textos literarios y bibliografía científica de gran actualidad.

El GRISO está coordinando igualmente una página específica de Quevedo en la Biblioteca Virtual Cervantes, que será inaugurado próximamente. Este portal supone —gracias sobre todo a la publicación digital de los primeros volúmenes de *La Perinola*— el mayor centro de estudios quevedianos existente hoy en la red.



8. Participación en Congresos (SIGLO DE ORO) de miembros del equipo GRISO

1. Arellano, I., «El ingenio satírico de Rosas de Oquendo», *I Encuentro de Literatura Hispanoamericana Colonial*, Sevilla, Universidad de Sevilla, 28-29 de noviembre de 2006.
2. Arellano, I., «La comicidad en las comedias jesuíticas sobre San Francisco Javier», *Congreso en conmemoración del V Centenario de San Francisco Javier*, Oporto, Universidad de Oporto, 16-17 de noviembre de 2006.
3. Arellano, I., «Una colección de diálogos jesuíticos sobre San Francisco Javier», *Congreso Internacional «Los mundos de Javier»*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 8-11 de noviembre de 2006.
4. Arellano, I., «Tirso, gran inventor de quimeras. Datos para una síntesis», *Congreso Internacional «Los mundos dramáticos de Tirso de Molina»*, Soria, GRISO-Instituto Castellano y Leonés de la Lengua-Cátedra Internacional Alfonso VIII, 4-6 de octubre de 2006.
5. Arellano, I., «Para una edición crítica de las comedias de Calderón», *Congreso Internacional «Calderón del texto a la escena»*, Méjico, GRISO-El Colegio de Méjico, 20-31 de octubre de 2006.
6. Arellano, I., «Los códigos de la risa del Siglo de Oro», *Curso Superior Malón de Echaide «Literatura cómica: los códigos de la risa»*, Pamplona, Universidad de Navarra, 3-4 de agosto de 2007.
7. Arellano, I., «América en las fiestas jesuíticas barrocas», *IV Encuentro Internacional sobre Barroco «La Fiesta»*, La Paz (Bolivia), 11-14 de abril de 2007.
8. Arellano, I., «Diálogos jesuíticos javerianos: los diálogos de Goa», *Congreso Internacional «San Francisco Javier y su tiempo»*, Goa (India), Universidad de Navarra-Universidad de Delhi-Nehru University-St. Francis Xavier Centre of Historical Research, 22-25 de enero de 2007.

9. Arellano, I., «Autobiografías de aventureros del Siglo de Oro», *Congreso Internacional «Rebeldes y aventureros. Del Viejo al Nuevo Mundo»*, Valparaíso (Chile), Universidad de Valparaíso-Universidad de Navarra, junio de 2007.
10. Arellano, I., «Autoridad y poder: los límites», en *Autoridad y poder en la Literatura del Siglo de Oro, I. Los límites*, Pamplona, Universidad de Navarra, 14-15 de mayo de 2007.
11. Arellano, I., «Los límites del poder político en la obra de Quevedo», Torre de Juan Abad, *I Congreso Internacional «Quevedo desde Torre de Juan Abad»*, 7 de septiembre de 2007.
12. Díez Torres, J., «De la India a las Indias: San Francisco Javier», *Congreso Internacional «Uniendo Europa y Asia. San Francisco Javier. V Centenario» / International Conference «Bridging Europe with Asia: St. Francis Xavier. Fifth Centenary»*, Goa (India), Xavier Centre of Historical Research, 22-25 de enero de 2007.
13. Díez Torres, J., «Elementos dialógicos en *El Marañón* de Diego de Aguilar y Córdoba», *Congreso Internacional «Rebeldes y aventureros: del Viejo al Nuevo Mundo»*, Valparaíso (Chile), coorganizado por la Universidad de Valparaíso y el GRISO de la Universidad de Navarra, 18-21 de junio de 2007.
14. Duarte, J. E., «El matrimonio en la literatura del Siglo de Oro: conflictos generacionales», *Simposio «Padres e hijos ante el matrimonio: España y el mundo hispánico (siglos XVI-XVIII)»*, Pamplona, Departamento de Historia-GRISO, Universidad de Navarra, 9-10 de noviembre de 2006.
15. Duarte, J. E., «Mecanismos y estructuras en *El Aquiles* de Tirso de Molina», *Congreso Internacional «Grande inventor de quimeras. Los mundos dramáticos de Tirso de Molina»*, Soria, GRISO-Instituto Castellano y Leonés de la Lengua-Cátedra Internacional Alfonso VIII, 4-6 de octubre de 2006.
16. Duarte, J. E., «Soñadores y durmientes en los autos sacramentales de Calderón: clasificación y análisis», *Coloquio Internacional «El fenómeno del sueño en la literatura y*

- el arte*», México, Universidad Iberoamericana, 24-25 de mayo de 2007.
17. Mata, C., «El personaje del Cid en la literatura española», *Coloquio sobre el Cid con motivo del VIII Centenario del «Cantar de Mío Cid»*, Gijón, Ateneo Jovellanos, 29 de mayo de 2007.
  18. Galván, L., «El *Poema del Cid* y su contexto literario: la épica castellana», *Ciclo de conferencias sobre «El Cantar de Mío Cid»*, Pamplona, CIVIVOX Iturrana, 7 de mayo de 2007.
  19. Galván, L., «La recepción del Cid en Europa», *Ciclo de conferencias sobre «El Cantar de Mío Cid»*, Pamplona, CIVIVOX Iturrana, 17 de mayo de 2007.
  20. García Bourrellier, R., «Las dotes en nupcias dobles: un seguro de vida en la Edad Moderna», *Simposio «Padres e hijos ante el matrimonio: España y el mundo hispánico (siglos XVI-XVIII)»*, Pamplona, Departamento de Historia-GRISO, Universidad de Navarra, 9-10 de noviembre de 2006.
  21. García Valdés, C. C., «De literatura misionera jesuita en el Nuevo Mundo: acerca de algunas crónicas y cronistas», *Congreso Internacional Los mundos de Javier*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 8-11 de noviembre de 2006.
  22. García Valdés, C. C., «Tras los pasos del jesuita Vicente Alemany. La sociedad filipina a mediados del siglo XVIII», *Congreso Internacional «Uniendo Europa y Asia: San Francisco Javier. V Centenario»*, Goa (India), Xavier Centre of Historical Research, 22-25 de enero de 2007.
  23. García Valdés, C. C., «Fiesta y poder en los virreinos americanos», *IV Encuentro Internacional sobre el Barroco: La fiesta*, La Paz (Bolivia), 11-14 de abril de 2007.
  24. Insúa, M., «Aventura y rebeldía en *El Periquillo Sarniento* de Fernández de Lizardi», *Congreso Internacional «Rebeldes y aventureros: del Viejo al Nuevo Mundo»*, Valparaíso (Chile), coorganizado por la Universidad de Valparaíso y el GRISO de la Universidad de Navarra, 18-21 de junio de 2007.
  25. Latasa, P., «El virrey Superunda y sus agentes en Lima: historia de una trama de poder en el Virreinato del Perú

- en el siglo XVIII», *XII Congreso Internacional de la Asociación Española de Americanistas «Huelva y América»*, Huelva, Universidad de Huelva, 17-20 de septiembre de 2007.
26. Latasa, P., «Cómo casarse en libertad: dispensas de amonestaciones en Lima, siglo XVII», *Simposio «Padres e hijos ante el matrimonio: España y el mundo hispánico (siglos XVI-XVIII)»*, Pamplona, Departamento de Historia-GRISO, Universidad de Navarra, 9-10 de noviembre de 2006.
  27. Mata, C., «Armamento, técnicas de combate y vida cotidiana en el *Cantar de mio Cid*», *Ciclo de conferencias sobre «El Cantar de Mío Cid»*, Pamplona, CIVIVOX Iturrama, 10 de mayo de 2007.
  28. Mata, C., «El Cid en la Generación del 27», *Congreso Internacional «El Cid en el siglo XX»*, Burgos, Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 16-18 de mayo de 2007.
  29. Mata, C., «El Cid en la literatura española», *Ciclo de conferencias sobre «El Cantar de Mío Cid»*, Pamplona, CIVIVOX Iturrama, 24 de mayo de 2007.
  30. Mata, C., «El personaje del Cid en la literatura española», *Coloquio sobre el Cid con motivo del VIII Centenario del «Cantar de Mío Cid»*, Gijón, Ateneo Jovellanos, 31 de mayo de 2007.
  31. Mata, C., «La cocina en el *Quijote*», Pamplona, Ateneo Navarro, 14 de mayo de 2007.
  32. Mata, C., «Quevedo contra Góngora», Pamplona, Ateneo Navarro, 15 de marzo de 2007.
  33. Mata, C., «Rebeldes y aventureros en *Los españoles en Chile*, de Francisco González de Bustos», *Congreso Internacional «Rebeldes y aventureros: del Viejo al Nuevo Mundo»* (GRISO-Universidad de Navarra y Universidad de Valparaíso), Valparaíso, Universidad de Valparaíso, 18-21 de junio de 2007.
  34. Mata, C., «Risa, comicidad y parodia en la literatura española del Siglo de Oro», *Ciclo de conferencias «El humor en la literatura»*, Estella, Museo Gustavo de Maeztu-Ayuntamiento de Estella-Vicerrectorado de Extensión

- Universitaria de la Universidad de Navarra, 20 de marzo de 2007.
35. Mata, C., «Teatro y Carnaval: el disparatado “mundo al revés” de la comedia burlesca», *IX Curso Superior de Literatura «Malón de Echaide»*, «Literatura cómica: los códigos de la risa», Pamplona, Universidad de Navarra, 2-3 de agosto de 2007.
  36. Mata, C., «Tres vidas en verso de San Francisco Javier: Matías Vivero (1620), Francisco de Lancina (1682) y José de Villarreal (1736)», *Congreso Internacional «Uniendo Europa y Asia. San Francisco Javier. V Centenario» / International Conference «Bridging Europe with Asia: St. Francis Xavier. Fifth Centenary»*, Goa (India), Xavier Centre of Historical Research, 22-25 de enero de 2007.
  37. Mata, C., «Una recreación dramática quijotesca en pleno triunfo romántico: *Don Quijote y Sancho Panza en el Palacio de los Duques* (1834)», *VI Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Alcalá de Henares, 13-15 de diciembre de 2006.
  38. Oteiza, B., «Escarmientos para el cuerdo: tragedia para reír y llorar», *Congreso Internacional «Grande inventor de quimeras. Los mundos dramáticos de Tirso de Molina»*, Soria, GRISO-Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 4-6 de octubre de 2006.
  39. Usunáriz, J. M., «América vista por los emigrantes del siglo XVIII», *Encuentro Regiones e Historia. Navarra y América*, Pamplona, Sociedad de Estudios Históricos de Navarra, 9 de mayo de 2007.
  40. Usunáriz, J. M., «Oposición y complicidad de los padres ante el matrimonio de los hijos en la España del Siglo de Oro», *Simposio «Padres e hijos ante el matrimonio: España y el mundo hispánico (siglos XVI-XVIII)»*, Pamplona, Departamento de Historia-GRISO, Universidad de Navarra, 9-10 de noviembre de 2006.
  41. Usunáriz, Jesús M., «Perspectivas de investigación en Historia Moderna», *Curso de Verano «Historia de las historias de Navarra: en el centenario de José María Lacarra»*, Pamplona, Sociedad de Estudios Históricos de Navarra, 13 de septiembre de 2007.

42. Usunáriz, J. M., «Soldados, sociedad y política en un reino de frontera: Navarra siglos XVI y XVII», *VI Simposio de Derecho histórico de Vasconia*, San Sebastián, Universidad del País Vasco-Facultad de Derecho, 19-20 de julio de 2007.
43. Usunáriz, J. M., «Tiranicidio y derecho de resistencia en la Europa de los siglos XVI y XVII», *Seminario Internacional «Autoridad y poder en la literatura del Siglo de Oro», I. Los límites*, Pamplona, Universidad de Navarra-Universidad de Oxford-Universidad de Münster, 14-15 de mayo de 2007.
44. Zafra, R., «La nueva edición del *Tesoro de la lengua castellana* de Sebastián de Covarrubias», *II Congreso Internacional de la Asociación Española de Estudios Lexicográficos*, Alicante, Universidad de Alicante, septiembre de 2006.
45. Zugasti, M., «Hacia una edición crítica de la trilogía de *La santa Juana*», *Congreso Internacional «Grande inventor de quimeras. Los mundos dramáticos de Tirso de Molina»*, Soria, GRISO-Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 4-6 de octubre de 2006.
46. Zugasti, M., «La *Historia eclesiástica* de Juan de Marieta (OP), fuente de *El rufián dichoso*, comedia de santos de Cervantes», *IX Congreso Internacional de Historiadores Dominicos*, Oaxaca (México), Convento de Santo Domingo de Guzmán, 6-11 de agosto de 2007.
47. Zugasti, M., «Las vicisitudes de la escritura: el dramaturgo, los impresores, los cómicos y los censores alrededor del texto de *El poder de la amistad*, de Moreto», *Congreso Internacional «Estrategias dramáticas y práctica teatral en Agustín Moreto»*, Burgos, Universidad de Burgos, 6-9 de noviembre de 2006.
48. Zugasti, M., «Saludar al fracaso y platicar con él: sobre *Nadie me verá llorar*, de Cristina Rivera Garza», *Coloquio de Literatura Mexicana. Locos amenos (y locas a más). En diálogo con Cristina Rivera Garza, autora de «Nadie me verá llorar»*, Santa Barbara, University of California (UCSB), 14 de julio de 2007.

49. Zugasti, M., «Un texto jesuítico del siglo XVIII: el *Diálogo a San Francisco Javier entre la Navarra y la India*», *Congreso Internacional «Los mundos de Javier»*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 8-11 de noviembre de 2006.





9. Relaciones externas. Visitantes y programa de conferencias. Invitaciones al extranjero

9.1. Congresos y reuniones organizados por el GRISO

El GRISO ha organizado en la anualidad presente 12 congresos o reuniones científicas, 8 de ellos internacionales:

1. *Congreso Internacional «Los mundos de Javier»*, Pamplona, Archivo General de Navarra, 8-11 de noviembre de 2006, coorganizado por el Gobierno de Navarra y la Universidad de Navarra.
2. *Congreso Internacional «Uniendo Europa y Asia. San Francisco Javier. V Centenario» / International Conference «Bridging Europe with Asia: St. Francis Xavier. Fifth Centenary»*, Goa (India), Xavier Centre of Historical Research, 22-25 de enero de 2007.
3. *Jornada Cultural Hispano-India*, Pamplona, Universidad de Navarra, 12 de marzo de 2007.
4. *Ciclo de conferencias «El humor en la literatura»*, Estella, Museo Gustavo de Maeztu-Ayuntamiento de Estella-Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la Universidad de Navarra, marzo de 2007.
5. *IV Encuentro Internacional sobre Barroco «La fiesta»*, La Paz (Bolivia), 11-14 de abril de 2007.
6. *Seminario Internacional «Autoridad y poder en la literatura del Siglo de Oro»*. Primera sesión: «Autoridad y poder: los límites» (GRISO-Universidad de Navarra, Oxford University y Universität Münster), Pamplona, Universidad de Navarra, 14-15 de mayo de 2007.
7. *Ciclo de conferencias sobre «El Cantar de Mío Cid»*, Pamplona, CIVIVOX Iturrama, mayo de 2007.
8. *Anatomías críticas: Simposio Internacional sobre Northrop Frye en el cincuentenario de «Anatomy of Criticism»*, Pamplona, Universidad de Navarra, 24 de mayo de 2007.
9. *Ciclo de conferencias sobre el Cid con motivo del VIII Centenario del «Cantar de Mío Cid»*, organizado por GRISO-Universidad de Navarra en colaboración con el Ateneo

Jovellanos de Gijón, Gijón, Ateneo Jovellanos, mayo-junio de 2007.

10. *IX Curso Superior de Literatura «Malón de Echaide»* (GRISO-Universidad de Navarra y Dirección General de Universidades y Política Lingüística del Gobierno de Navarra), Pamplona, Universidad de Navarra, 2-3 de agosto de 2007, dedicado a «Literatura cómica: los códigos de la risa», dentro del programa «Cursos de Verano de las Universidades Navarras».
11. *Congreso Internacional «Rebeldes y aventureros: del Viejo al Nuevo Mundo»*, coorganizado por GRISO-Universidad de Navarra y Universidad de Valparaíso, Valparaíso (Chile), Universidad de Valparaíso, 18-21 de junio de 2007.
12. *I Congreso Internacional Francisco de Quevedo desde Torre de Juan Abad*, coorganizado por GRISO y la Fundación Francisco de Quevedo, Torre de Juan Abad, 7-8 de septiembre de 2007.

#### 9.2. Conferencias y seminarios (impartidos por el GRISO o en el marco del GRISO por invitados externos)

Se han mantenido diversas reuniones de trabajo con colegas de otras universidades y equipos, y también se ha recibido a varios conferenciantes e investigadores visitantes; por otra parte, se han promovido ciclos de conferencias y seminarios del GRISO en la Universidad de Navarra y en otras instituciones y lugares.

1. Aguilar Salas, Lourdes (Universidad del Claustro de Sor Juana, México), «Embelecocos de Sor Juana», Pamplona, UN, 11-15 de junio de 2007. Conferencia y visita de trabajo, proyecto de edición de las *Obras Completas* de Sor Juana.
2. Arellano, I., «América en las fiestas barrocas jesuitas», Academia Chilena de la Lengua. Conferencia de toma de posesión del nombramiento de académico correspondiente. Santiago de Chile, junio de 2007.
3. Arellano, I., «Códigos de la risa en el Siglo de Oro», Università La Sapienza (Roma), febrero de 2007.

4. Arellano, I., «Motivos narrativos: el *Quijote* y el *Buscón*», Università di Pisa, febrero de 2007.
5. Arellano, I., «Rasgos de la literatura del Siglo de Oro», La Paz (Bolivia), Universidad Mayor de San Andrés, abril de 2007.
6. Ba, Tapsir (Université Cheikh Anta Diop, Senegal), reunión de trabajo y conferencia: «El “reino de la infancia” y la “civilización de lo universal” en el poeta senegalés Leopold Senghor», Pamplona, Universidad de Navarra, 2 de octubre de 2006.
7. Chattopadhyay, Aparajit (Jawaharlal Nehru University, India), «Las biografías de San Francisco Javier: problemas de traducción», Pamplona, Universidad de Navarra, 12 de marzo de 2007.
8. Donoso, Miguel (Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile), «“Una mujer andaba en el aire por cima dellos que les ponía grandísimo temor y quitaba la vista...”: sobre la presencia de elementos sobrenaturales en dos crónicas chilenas del siglo XVI», Pamplona, Universidad de Navarra, 12 de septiembre de 2007.
9. Donoso, Miguel (Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile), «“De los vicios e tachas e malas condiciones de las perversas mujeres”: mujer y misoginia en algunos textos medievales», Pamplona, Universidad de Navarra, 2 de marzo de 2007.
10. Eichmann, Andrés (Universidad Nuestra Señora de la Paz, Bolivia), investigación personal y reuniones de trabajo, Pamplona, Universidad de Navarra, 8-20 de septiembre.
11. Gadre, Vasant G. (Jawaharlal Nehru University, India), «La perspectiva de Octavio Paz relativa a la historia y la política de la India contemporánea: un examen crítico», Pamplona, Universidad de Navarra, 12 de marzo de 2007.
12. Insúa, M., «El *Quijote* en la Ilustración: el caso del qui jotismo femenino», Universidad de Chile, Departamento de Literatura-Escuela de Postgrado, Santiago de Chile, 8 de noviembre de 2006.

13. Insúa, M., «La enseñanza del *Quijote* a extranjeros: una hazaña quijotesca», Pontificia Universidad Católica de Chile–Facultad de Letras, Santiago de Chile, 26 de junio de 2007.
14. Latasa, P., *Marriage in Lima during the XVIth and XVIIth Centuries: Law and Practice*, John Carter Brown Library, Brown University, Providence (Rhode Island, EE. UU.), 9 de mayo de 2007.
15. Manso, Christian e Ibáñez, Isabelle (Université de Pau et des Pays de l'Adour, Francia), reunión de trabajo, Pamplona, Universidad de Navarra, 4 de junio de 2007.
16. Mata, C., «El Cid Campeador: historia, leyenda y literatura», Santiago de Chile (Chile), Universidad de los Andes, 11 de julio de 2007.
17. Mata, C., «El Cid, un mito literario español», Santiago de Chile (Chile), Pontificia Universidad Católica de Chile, 28 de junio de 2007.
18. Peale, C. George (California State University–Fullerton, Estados Unidos), Pamplona, Universidad de Navarra, octubre de 2006. Visita de trabajo y dos conferencias: «Los poetas pedigüeños», 10 de octubre de 2006; y «Ecdótica dinámica y ecdótica estática», 11 de octubre de 2006.
19. Quinziano, Franco (Seoul National University, Corea del Sur), «Las *Noches lúgubres* de Cadalso: humanitarismo, sensismo y nueva sensibilidad en la literatura del siglo XVIII», Pamplona, Universidad de Navarra, 7 de febrero de 2007.
20. Rodrigues Vianna Peres, Lygia (Universidade Federal Fluminense, Brasil), investigación personal y reuniones de trabajo, Pamplona, Universidad de Navarra, abril de 2007.
21. Usunáriz, J. M., «Legislación y fuentes sobre el matrimonio en España en la Edad Moderna» y «Amor y el matrimonio a través de la correspondencia amorosa de los siglos XVI-XVIII». Programa Iberoamericano de Doctorado. Módulo «Ideología y proyección cultural». Huelva, Universidad de Huelva, 28 de marzo de 2007.

22. Usunáriz, J. M., «Tiranicidio y derecho de resistencia en la Europa de los siglos XVI y XVII», *Terrorismo y magnicidio en la Historia. Curso. VII edición de los Cursos de Verano de las Universidades Navarras por la sociedad del conocimiento*, Pamplona, Universidad de Navarra, 3-5 de septiembre de 2007.

### 9.3. Actividades en otras Universidades

En mayo del 2007 I. Arellano impartió un Seminario sobre Quevedo en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas-Fundación Carolina, Madrid.

J. E. Duarte impartió un Curso de 10 horas titulado *Claves para la comprensión del auto sacramental* en la Universidad del Claustro de Sor Juana, Ciudad de México, 13-23 de mayo de 2007.

M. Zugasti ha enseñado como Profesor Visitante en University of California, Santa Barbara, USA, julio de 2007.

### 10. Otros datos

P. Latasa ha conseguido la habilitación de titular, área de Historia de América (BOE, 17/03/2007).

P. Latasa ha realizado una estancia como *Research Fellow 2006-2007* (tres meses: abril-junio 2007) en la John Carter Brown Library, Brown University (Providence, EE. UU.).

C. Mata ha sido nombrado miembro del comité editorial de la revista *Studia Aurea*, Universidad de Girona, y de la *Nueva Revista del Pacífico*, Universidad de Playa Ancha, Valparaíso (Chile).

M. Zugasti ha sido nombrado miembro del comité editorial de *TeatrEsco*, Revista electrónica del Antiguo Teatro Escolar Hispánico, Valencia, Universidad de Valencia:

(<http://parnaseo.uv.es/ars/teatresco/Revista/Revista.html>)

Se han defendido las siguientes tesis doctorales en la anualidad:

Illescas, Eva, «*Tu prójimo como a ti*», de Calderón. Director: M. C. Pinillos. Sobresaliente *cum laude*.

Marín Leoz, Juana M.<sup>a</sup>, *La elite rectora de la capital. Composición de las instituciones político-administrativas de Santafé de Bogotá durante el*

*gobierno del virrey Pedro Mendinueta y Múzquiz, 1797-1803*. Director: P. Latasa. Sobresaliente *cum laude*.

Orduna, Pablo, *Los códigos sociales y culturales de conducta de la nobleza navarra (siglos XVI-XVIII)*. Director: J. M. Usunáriz. Sobresaliente *cum laude*.

Romero, Covadonga, «*La señora y la criada*» y «*El acaso y el error*», de Calderón. Director: I. Arellano. Sobresaliente *cum laude*.

Y varias tesinas y diplomas de suficiencia investigadora: las de Anna Sardaro, Liège Rinaldi, Tatiana Alvarado, dirigidas por I. Arellano; la de María Francisca Pascual, dirigida por C. Mata.

#### 11. Financiación alternativa

La financiación alternativa está constituida tanto por los ingresos efectivos, en forma de proyectos conseguidos en el exterior (programas de becas y ayudas de investigación del Ministerio de Ciencia y Tecnología, o del Gobierno de Navarra, etc.), y aportaciones como la del Banco Santander Central Hispano al programa general de la LINP, como por las aportaciones a las actividades del GRISO conseguidas en forma de colaboraciones con otras universidades y grupos de investigación o en forma de invitaciones a congresos y coloquios, como plenaristas o invitados. Para los datos económicos precisos remitimos al ICT, que gestiona la LINP. Durante la anualidad se consiguieron, entre otras ayudas, 40.000 euros del Gobierno de Navarra para el Congreso en el Centenario de San Francisco Javier celebrado en Goa (India); 6.000 euros para el Curso Superior Malón de Echaide (Gobierno de Navarra), y las correspondientes a los proyectos de investigación vigentes de autos sacramentales del Gobierno de Navarra y Ministerio de Educación.

#### 12. Resumen a modo de conclusión

En líneas generales se han cumplido con bastante ceñimiento los objetivos previstos y la actividad de la LINP ha sido superior a la de la anualidad precedente.

Volúmenes (libros y revistas) publicados o en prensa durante la anualidad: 42 (en la anterior 38).

Artículos publicados: 42 (en la anterior 57).

Asistencias a Congresos con ponencia: 49 (en la anterior 57).

Congresos y reuniones científicas internacionales organizados por el GRISO: 12 (en la anterior 9).

13. *Apéndice. Indicadores varios: comentarios, reseñas, juicios sobre los proyectos del GRISO-LINP*

*Reseñas aparecidas desde el último informe:*

1. Alfonso Ares, M. E., reseña a L. Galván y E. Banús, *El Poema del Cid en Europa: la primera mitad del siglo XIX*, Londres, Department of Hispanic Studies (Queen Mary-University of London), 2004, en *Revista de Literatura*, vol. LXVIII, núm. 136, julio-diciembre 2006, pp. 635-36.
2. Aracil Varón, B., reseña a I. Arellano y A. Eichmann, *Entremeses, loas y coloquios de Potosí (Colección del Convento de Santa Teresa)*, Pamplona-Madrid-Frankfurt, Universidad de Navarra-Iberoamericana-Vervuert, 2005, en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, LIV, 2006, pp. 649-52.
3. Bauer, R., reseña a I. Arellano y F. del Pino (eds.), *Lecturas y ediciones de crónicas de Indias. Una propuesta interdisciplinaria*, Madrid, Iberoamericana-Vervuert, 2004, en *The Americas*, 63.3, 2007, pp. 452-54.
4. Bradley, P. T., reseña a *Lecturas y ediciones de crónicas de Indias. Una propuesta interdisciplinaria*, Madrid, Iberoamericana-Vervuert, 2004, en *Bulletin of Spanish Studies*, vol. LXXXIII, 7, 2006, pp. 1010-11.
5. Brioso, H., reseña a C. Bandera, *Monda y desnuda. La humilde historia de don Quijote*, Madrid, Iberoamericana-Vervuert, 2005, en *Anales Cervantinos*, XXXVII, 2005, pp. 364-66.
6. Bénassy, M.-C., reseña a Sebastián de Covarrubias Horozco, *Tesoro de la lengua castellana o española*, ed. integral e ilustrada de I. Arellano y R. Zafra, Pamplona-Madrid, Universidad de Navarra-Iberoamericana-Vervuert, 2006, en *CMHLB Caravelle*, 87, 2006, II, pp. 252-54.
7. Castro Díaz, A., reseña a Sebastián de Covarrubias Horozco, *Tesoro de la lengua castellana o española*, ed. integral e ilustrada de I. Arellano y R. Zafra, Universidad de Navarra-Pamplona-Madrid, Iberoamericana-Vervuert, 2006, en

- Revista de Filología Española*, LXXXVI, 2.º, 2006, pp. 442-46.
8. Díez Borque, J. M., «Risa en el Siglo de Oro : las comedias burlescas», reseña a los cinco volúmenes de *Comedias burlescas del Siglo de Oro*, en *ABC de las Artes y de las Letras*, núm. 811, 18 de agosto de 2006, edición en internet: <http://www.abc.es/abcd/noticia.asp?id=7768&sec=34&num=811>
  9. Dixon, V., reseña a Tirso de Molina, *El mayor desengaño y Quien no cae no se levanta (dos comedias hagiográficas)*, ed. de L. Escudero Baztán, Pamplona-Madrid, Publicaciones del Instituto de Estudios Tirsianos, 2004, en *Bulletin of Spanish Studies*, vol. LXXXIV, 2007, pp. 422-24.
  10. García Mouton, P., reseña a Sebastián de Covarrubias Horozco, *Tesoro de la lengua castellana o española*, ed. integral e ilustrada de I. Arellano y R. Zafra, Pamplona-Madrid, Universidad de Navarra-Iberoamericana-Vervuert, 2006, en *El Cultural*, 20-7-2006, p. 22.
  11. Garelli, P., reseña a Juan Marcolini, *La dicha en la desgracia y vida campestre: zarzuela nueva*, edición, prólogo y notas de D. Pierucci; estudio musicológico de A. Recasens; transcripción de partituras de R. Lenzi, Pamplona, Ediciones Universidad de Navarra, 2004, en *Revista de Literatura*, vol. LXVIII, 2006, pp. 317-18.
  12. Insúa, M., reseña a S. A. López Navia, *Inspiración y pretexto. Estudios sobre las recreaciones del «Quijote»*, Madrid-Pamplona, Vervuert-Iberoamericana-Universidad de Navarra, 2005 (Biblioteca Áurea Hispánica, 36), en *Revista de Literatura*, 135-136, 2006, pp. 643-46.
  13. Lauer, A. R., reseña a F. Béziat, *El silencio en el teatro de Tirso de Molina*, Madrid-Pamplona, Revista Estudios-GRISO (Instituto de Estudios Tirsianos), 2004, en *Bulletin of Spanish Studies*, vol. LXXXIII, 7, 2006, pp. 991-92.
  14. Lobato, M. L., reseña a *La tradición escarramanesca en el teatro del Siglo de Oro*, Madrid-Pamplona, Iberoamericana-Vervuert-Universidad de Navarra, 2005, en *Bulletin of Spanish Studies*, vol. LXXXIII, 7, 2006, pp. 993-95.



15. Millán, J. A., «Un *Tesoro* ilustrado. Nuestro diccionario más antiguo, en su primera edición íntegra [Seguida de una nota al pie de F. Rico]», reseña a Sebastián de Covarrubias Horozco, *Tesoro de la lengua castellana o española*, ed. íntegral e ilustrada de I. Arellano y R. Zafra, Pamplona-Madrid, Universidad de Navarra-Iberoamericana-Vervuert, 2006, en <http://jamillan.com/covarr.htm>, página web creada el 23 de octubre de 2006. Versión modificada y ampliada del artículo publicado el 17 de junio de 2006 en *El País*.
16. Nogués Bruno, M., reseña a I. Arellano y J. E. Duarte, *El auto sacramental*, Madrid, Laberinto, 2003, en *Anuario Lope de Vega*, XI, 2005, pp. 283-90.
17. Pozo Montaña, M. Á., reseña a I. Arellano Ayuso, *Poesía satírica burlesca de Quevedo. Estudio y anotación filológica de los sonetos*, Pamplona-Madrid-Frankfurt am Main, Iberoamericana-Vervuert, 2003, *Crítica Bibliographica*, *Crítica Bibliographica*, vol. A, 21 de junio de 2006.
18. Prat Ferrer, J. J., reseña a S. A. López Navia, *Inspiración y pretexto. Estudios sobre las recreaciones del «Quijote»*, Madrid-Pamplona, Vervuert-Iberoamericana-Universidad de Navarra, 2005 (Biblioteca Áurea Hispánica, 36), en *Oppidum*, 2, 2006, pp. 449-51.
19. Rodrigues-Moura, E., reseña a A. Eichmann Oehrli, *Letras humanas y divinas de la muy noble Ciudad de la Plata (Bolivia)*, Madrid-Frankfurt am Main, Iberoamericana-Vervuert, 2005 (Biblioteca Indiana, 2), en *Bulletin des Archives für Textmusikforschung (BAT)-Textmusik in der Romania*, 18, oktober 2006, pp. 54-57.
20. Rodríguez Mansilla, F., reseña a C. Bandera, «*Monda y desnuda*»: la humilde historia de don Quijote. Reflexiones sobre el origen de la novela moderna, Madrid-Frankfurt am Main-Pamplona, Iberoamericana-Vervuert-Universidad de Navarra, 2005, en *Criticón*, 97-98, 2006, pp. 307-312.
21. Romo, F., reseña a S. A. López Navia, *Inspiración y pretexto. Estudios sobre las recreaciones del «Quijote»*, Madrid-Pamplona, Vervuert-Iberoamericana-Universidad de Navarra, 2005 (Biblioteca Áurea Hispánica, 36), en *Anales Cervantinos*, XXXVIII, 2006, pp. 376-78.

22. Roncero, V., reseña a Sebastián de Covarrubias Horozco, *Tesoro de la lengua castellana o española*, ed. integral e ilustrada de I. Arellano y R. Zafra, Pamplona-Madrid, Universidad de Navarra-Iberoamericana-Vervuert, 2006, en *Criticón*, 97-98, 2006, pp. 294-98.
23. Sáez Raposo, F., reseña a E. Galar y B. Oteiza (eds.), *El sustento de los discretos. La dramaturgia áulica de Tirso de Molina. Actas del Congreso Internacional organizado por el GRISO (Monasterio de Poyo, Pontevedra, 4-6 de junio de 2003)*, Pamplona, Publicaciones del Instituto de Estudios Tirsonianos, 2003, en *Revista de Literatura*, vol. LXVIII, núm.136, julio-diciembre 2006, pp. 657-69.
24. Sáez Raposo, F., reseña a Tirso de Molina, *El mayor engaño y Quien no cae no se levanta (dos comedias hagiográficas)*, ed. de L. Escudero Baztán, Pamplona-Madrid, Publicaciones del Instituto de Estudios Tirsonianos, 2004, en *Revista de Literatura*, vol. LXVIII, núm.136, julio-diciembre 2006, pp. 659-62.
25. Serés, G., reseña a E. García Santo-Tomás, *Espacio urbano y creación literaria en el Madrid de Felipe IV*, Madrid-Frankfurt am Main, Iberoamericana-Vervuert, 2004, en *Anuario Lope de Vega*, XI, 2005, 2004, pp. 291-94.
26. Smith, D. L., reseña a L. Escudero y R. Zafra, *Memorias de apariencias y otros documentos sobre los autos de Calderón de la Barca*, Pamplona-Kassel, Universidad de Navarra-Edition Reichenberger, 2003 (Autos sacramentales de Calderón, 41), en *Bulletin of Spanish Studies*, LXXXIII, 2006, pp. 720-21.
27. Vaccari, D., reseña a M. Trambaioli (ed.), *La hermosura de Angélica. Poema de Lope de Vega Carpio*, Madrid-Frankfurt am Main-Pamplona, Iberoamericana-Vervuert-Universidad de Navarra, 2005, en *Revista de Literatura*, vol. LXVIII, núm.136, julio-diciembre 2006, pp. 654-67.
28. [Verd, G. M.], reseña a los cuatro primeros volúmenes de la Biblioteca Javeriana, *Archivo Teológico Granadino*, 68, 2005, pp. 273-75.
29. Verd, G. M., reseña a I. Arellano, *Vida y aventuras de San Francisco Javier. Adaptación libre de Teixeira, Valignano y otros*, Pamplona, Fundación Diario de Navarra, 2005 (Biblioteca

- Javeriana, 5), *Archivo Teológico Granadino*, 69, 2006, pp. 279-80.
30. Verd, G. M., reseña a M. G. Torres Olleta, *Milagros y prodigios de San Francisco Javier*, Pamplona, Fundación Diario de Navarra, 2005 (Biblioteca Javeriana, 6), *Archivo Teológico Granadino*, 69, 2006, pp. 295-96.
31. Verd, G. M., reseña a M. G. Torres Olleta, *Vita thesibus el Vita iconibus. Dos certámenes sobre San Francisco Javier*, Kassel-Pamplona, Edition Reichenberger-Universidad de Navarra, 2005, *Archivo Teológico Granadino*, 69, 2006, pp. 296-97.
32. Zambrana Ramírez, A., reseña a I. Arellano y F. del Pino (eds.), *Lecturas y ediciones de crónicas de Indias. Una propuesta interdisciplinaria*, Madrid, Iberoamericana-Vervuert, 2004, en *Crítica Bibliographica*, vol. A, 21 de junio de 2006.

#### NOTICIAS, REFERENCIAS, ETC.

El Boletín Portal del Hispanismo ([hispanismo@cervantes.es](mailto:hispanismo@cervantes.es)) y el Boletín Cervantesvirtual.com, ambos del Instituto Cervantes, publican periódicamente noticias y convocatorias de las actividades del GRISO. Asimismo, el colega A. Robert Lauer (The University of Oklahoma), a través de las listas de distribución de AITENSO y otras que dirige, informa asiduamente de las actividades del GRISO.

El libro de Laura R. Bass y Margaret R. Greer *Approaches to Teaching Early Modern Spanish Drama, Approaches to Teaching World Literature*, New York, The Modern Language Association of America, 2006, y el de Urszula Aszyk *Corrale de comedias. Publicne i stale teatry w hispanii (koniec XVI-poczatek XVIII wieku)*, traen diversas referencias a los investigadores y publicaciones del GRISO.

Diversos medios de comunicación (prensa escrita, radio, páginas de internet...) han dado noticia de distintas actividades del GRISO: disponemos de un dossier de prensa del *Encuentro «La fiesta»* (La Paz, abril 2007); del *Seminario «Autoridad y poder»* (Pamplona, mayo de 2007); del *Ciclo de conferencias sobre el Cid* (Gijón, mayo-junio 2007); del *Congreso «Rebeldes y aventureros»* (Valparaíso, junio 2007); de la firma del convenio entre la Fundación Álvarez Viña y el GRISO; de

la publicación del *Tesoro* de Covarrubias (*Amigos de Por Vida*, abril 2007); de la publicación del volumen *Don Quijote en el teatro español: del Siglo de Oro al siglo XX* (Boletín de la Universidad SEK y diversos periódicos de Castilla-León); del nombramiento de Ignacio Arellano como Académico Correspondiente de la Academia Chilena de la Lengua (*UNClick*, 55, 3-9 de septiembre de 2007), etc.

La memoria de la VI Edición de los *Cursos de Verano 2006. Universidades Navarras por la Sociedad del Conocimiento* recoge los datos relativos al Curso de Verano del año pasado, «Los espejos de la autobiografía». A su vez, el *Boletín de la Asociación Europea de Profesores de Español* (AEPE), año V, número 3, julio de 2007, da noticia de la convocatoria del Curso de Verano del 2007, «Literatura cómica: los códigos de la risa».

*Juicios extractados de algunas reseñas mencionadas*

#### **Sobre la serie de autos sacramentales de Calderón**

El género del auto ha recibido hasta hace pocos años escasa atención en la crítica moderna, sin embargo, en la última década y gracias a la edición crítica completa de los autos de Calderón llevada a cabo por el grupo GRISO, se ha producido una amplia bibliografía que ha impulsado los estudios sobre el auto en los años recientes. Como dato, el que aportan los autores de este libro: basta comparar la cantidad de ponencias dedicadas a los autos en el Congreso del Centenario de la muerte de Calderón (1981, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid) y las que se dedicaron en «Calderón 2000», celebrado en la Universidad de Navarra, con ocasión del Centenario de su nacimiento. [...] De la mano de Ignacio Arellano y Enrique Duarte, director el primero y miembro el segundo de uno de los grupos de investigación más importantes dedicados a la literatura del siglo áureo, como el Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO), con sede en la Universidad de Navarra, se presenta uno de los últimos estudios dedicados al auto sacramental. [...] En conclusión, el volumen presentado es una introducción al auto sacramental que puede resultar de gran provecho. Está dirigida a un público amplio por su carácter didáctico, ofreciendo con una meritoria claridad conceptos básicos para el entendimiento de estas piezas. [...] De este modo, I. Arellano y E. Duarte construyen, de manera ejemplar, una presentación didáctica

de loable unidad que atiende a los aspectos más destacados del auto sacramental.

(*Anuario Lope de Vega*, 2005)

The project undertaken jointly by the University of Navarra and Edition Reichenberger to publish all Calderón's *autos sacramentales* currently numbers some forty editions. The collection is now enriched by a volume reproducing documents pertaining to the staging of the *autos*. [...] This volume of documents devoted to aspects of staging is an important adjunct to the Series devoted to Calderón's contribution to the genre. Its editors express the hope that it will facilitate comparative readings of the play-texts themselves, in addition to clarifying our conception of how the autos were actually mounted. It should also appeal to anyone interested in the place of the theatre in Spanish society in the seventeenth century.

(*Bulletin of Spanish Studies*, 2006)

### **Sobre las publicaciones del Instituto de Estudios Tirsianos**

El congreso que sobre la dramaturgia áulica de Tirso de Molina se llevó a cabo en el Monasterio de Poyo (Pontevedra) en junio de 2003 estuvo enmarcado dentro de la variedad de actos que el Instituto de Estudios Tirsianos planificó en su denominada *Agenda tirsiana (2003-2004)*. Fruto de este encuentro es el volumen de actas que ahora nos ocupa. [...] el Instituto de Estudios Tirsianos ha avanzado con este volumen en su objetivo de dar a la obra del insigne mercedario el estudio y difusión que merece. Podría mencionarse como un valor añadido del mismo el hecho de haberse adentrado por los vericuetos del todavía intrincado mundo de la comedia palatina áurea, lo que animará con toda seguridad a un buen número de estudiosos de la materia, no necesariamente de la obra de Tirso, a la lectura y consulta de los variados y solventes trabajos incluidos en el mismo.

(*Revista de Literatura*, 2006)

En el interesante y controversial mundo de la comedia de santos del Siglo de Oro español se adentra la tesis doctoral de Lara Escudero Baztán que publica el Instituto de Estudios Tirsianos [ed. de *El mayor desengaño* y *Quien no cae no se levanta*, dos comedias hagiográficas]. [...] se trata de un trabajo en el que Lara Escudero Baztán presenta y defiende con solvencia la necesidad de variar el enfoque crítico a

través del que se han venido analizando las denominadas «comedias de santos» o «comedias a lo divino» desde hace siglos. Nos encontramos, por consiguiente, ante un planteamiento valiente en el que se cuestionan juicios críticos bien enraizados que operan, en muchos casos, a partir de rigurosos conceptos provenientes del ámbito de la poética dramática. Escudero Baztán intenta aportar su granito de arena en la necesidad de revisar críticamente de un modo más neutral y menos prejuicioso, en su opinión, un género dramático que a pesar de su enorme éxito y popularidad en nuestro Siglo de Oro sigue siendo aún en gran parte desconocido.

(*Revista de Literatura*, 2006)

The last quarter-century has seen a major advance in the study of the massive corpus of Spanish Golden-Age plays. Around 1980 no more than a few dozen texts were available in truly critical editions prepared by individual scholars. Since then such volumes have multiplied, thanks especially to the enterprise of Edition Reichenberger of Kassel. But above all one must acclaim the establishment at universities in Spain of various “centres of excellence” for which, under dedicated leaders, specialists young and old have laboured as teams, each focused in the main on works by a single author: in particular, the *comedias* of Lope (the Autónoma, Barcelona), of Mira de Amescua (Granada) and of Calderón (Santiago de Compostela), the autos of Calderón and the plays of both types by Tirso (Navarra). Their products, broadly speaking, have been excellent: collectively, their impact on our discipline has been immense. [...] The present volume [*El mayor desengaño y Quien no cae no se levanta*, ed. de L. Escudero Baztán] may be seen as a typical example. [...] The editing of both texts, which are laid with admirable clarity, appears to have been exemplary.

(*Bulletin of Spanish Studies*, 2006)

### **Sobre la Biblioteca Áurea Hispánica**

Este volumen que nos presenta la colección «Biblioteca Áurea Hispánica» es una reedición de la que fuera tesis doctoral del profesor Ignacio Arellano y que se ha convertido en un clásico de la bibliografía quevediana. Cuando el lector revisa las reseñas publicadas con motivo de la primera aparición del trabajo, allá por el año 1984, comprende que la buena recepción del mismo haya hecho necesaria una reedición de este libro fundamental en los estudios quevedianos,

que estaba agotado. Y a pesar de que han pasado casi veinte años desde su primera aparición, hoy día este estudio sobre la poesía satírico burlesca de Quevedo continúa siendo un referente imprescindible. Las diferencias entre ambas ediciones son muy pequeñas (como explica el autor, actualizar la obra hubiese supuesto escribir otro libro diferente), y las que se han introducido obedecen a una revisión exhaustiva para ofrecer una mayor precisión informativa y también a criterios de coherencia formal dentro de la colección de la que forma parte. [...] tanto para los estudiosos de Quevedo, como para los lectores que gusten de conocer una de las facetas más entretenidas de la poesía española del siglo XVII, este trabajo de Ignacio Arellano supone una valiosa ayuda, una referencia obligada, que les permitirá comprender mucho mejor la ingeniosa complejidad de la poesía satírico burlesca de este gran poeta barroco.

(*Crítica Bibliographica*, 2006)

En medio de la marejada de las más variopintas publicaciones quijotescas que ha suscitado el IV Centenario encontramos una amena ínsula crítica en *Inspiración y pretexto. Estudios sobre las recreaciones del «Quijote»* de Santiago López Navia. Esta obra forma parte de las numerosas aportaciones que el Grupo de Investigación Siglo de Oro de la Universidad de Navarra, en este caso a través de su colección Biblioteca Áurea Hispánica, ha realizado en el año de la conmemoración de la publicación de la Primera parte de la insigne novela cervantina. El autor ofrece en este volumen un recorrido inteligente y documentado a través del laberinto de versiones, adaptaciones, imitaciones, ampliaciones y continuaciones, que en distintos géneros literarios y musicales y en las latitudes más diversas, ha inspirado el *Quijote* hasta nuestros días. [...] *Inspiración y pretexto. Estudios sobre las recreaciones del «Quijote»*, no es solo eso, es también fruto de lectura sabrosa que ilustra y motiva, un libro iluminador y de crítica exquisita; en suma, una obra que documenta al especialista pero que sobre todo ha de deleitar al admirador de la obra de Cervantes.

(*Revista de Literatura*, 2006)

Sería lástima que pasase desapercibido este libro [*Inspiración y pretexto*] entre la multitud de los aparecidos a lo largo del cuarto centenario, puesto que, si bien no se ocupa directamente de la obra cervantina, sí compone un cuadro amplio y minucioso de un aspecto de sus repercusiones literarias y musicales, eso que se llama su

recepción. [...] el libro de López Navia viene a llenar felizmente un hueco, o dicho de otro modo, que es oportuno y útil además de interesante, pues pronto se deja ganar el lector por las variaciones de la imaginación postcervantina [...] el libro no nos da una simple relación comentada, sino que organiza sus materiales de acuerdo con un entramado teórico que suscita la reflexión. Y abre además campo al estudio, pues valdrá la pena enlazar la historia de esas variaciones con la historia de la literatura, de un lado, y con las variaciones sufridas por el género narrativo, de otro.

(*Anales Cervantinos*, 2006)

*Inspiración y pretexto* es, sin lugar a dudas, una referencia imprescindible sobre las obras que forman la constelación del *Quijote* y sus variantes, en especial sus recreaciones y continuaciones, pues en él se llegan a analizar más de ochenta obras literarias y alrededor de treinta musicales.

(*Oppidum*, 2006)

En el seno de la prestigiosa Biblioteca Áurea Hispánica se presenta ahora un riguroso trabajo de Elena di Pinto, el cual supuso su tesis doctoral y en la que se realiza un exhaustivo análisis de ese híbrido entre personaje y baile que es Escarramán en el teatro del Siglo de Oro. Además la autora lleva a cabo un excelente trabajo de edición de textos, tanto en la fijación de los mismos, como en la anotación filológica y crítica, al presentar editadas las distintas manifestaciones dramáticas. [...] nos encontramos ante un gran trabajo de investigación y edición textual.

(*Revista de Literatura*, 2006)

En 1983 Juan Manuel Rozas señalaba que los poemas épicos de Lope de Vega, con la sola excepción de la *Jerusalén*, nunca habían sido objeto de un estudio serio por parte de la crítica; en particular notaba cómo en el caso de *La hermosura de Angélica* tampoco se podía contar con una edición moderna fiable. La edición del poema juvenil de Lope llevada a cabo por Marcella Trambaioli no solo viene a llenar de manera excelente el hueco editorial y crítico señalado por Rozas sino que también ofrece por primera vez un estudio completo y pormenorizado del poema. [...] esta edición de *La hermosura de Angélica* preparada por Marcella Trambaioli se revela un trabajo atento y meticuloso, imprescindible para comprender mejor el genio del Fénix sobre todo en su poco conocida producción juvenil.

(*Revista de Literatura*, 2006)



[*Espacio urbano y creación literaria en el Madrid de Felipe IV*, de Enrique García Santo-Tomás es un] original, valiente e interesantísimo libro [...] un libro que resulta ser, además, una utilísima herramienta para conocer los *realia*, aunque mejor sería decir los *sensibilia*, de aquellos convulsos años, en que Madrid seguía siendo el centro de un Imperio progresivamente desmochado [...] este magnífico y original estudio de Enrique García Santo-Tomás.

(*Anuario Lope de Vega*, 2005)

### **Sobre el *Tesoro de Covarrubias***

La presente publicación es fruto de una ardua tarea colectiva llevada a feliz término por el grupo de investigación GRISO. [...] Nos encontramos, pues, ante una sólida edición del *Tesoro* de Covarrubias, difícilmente mejorable y definitiva –o, al menos, de prolongada vigencia–, que, aparte de su valor intrínseco como obra literaria de carácter misceláneo, habrá de utilizarse subsidiariamente como referencia obligada en cuantos lugares se precise, especialmente en la anotación de nuestros clásicos. Según hemos indicado, esta edición no solo recoge, por vez primera, el texto conjunto del *Tesoro* y de su *Suplemento*, sino que añade un DVD en el que se suministran unos materiales que facilitan la consulta de la obra y la obtención de datos para un posible tratamiento ulterior. A los méritos ya señalados de esta publicación, hay que sumar además la esmeradísima composición material del libro –tanto en su tipografía, papel y encuadernación como en sus ilustraciones de época–, al que podemos calificar si ambages de verdadera joya bibliográfica.

(*Revista de Filología Española*, 2006)

Ignacio Arellano y Rafael Zafra han restaurado el *Tesoro* hasta presentárnoslo en su prístina belleza. [...] nos hallamos ante una magnífica y novedosa edición de uno de los textos más importantes de la historia de la lexicografía y del humanismo español de los siglos XVI y XVII; una edición que, por primera vez, recoge el texto tal y como su autor lo había concebido. Edición que marca un hito en la historia de la filología española, una edición modélica en suma, en la que los editores, Ignacio Arellano y Rafael Zafra, han fijado de una manera cuasi definitiva un texto de una gran complejidad, tanto por la materia tratada, como por los errores cometidos por cajistas y copistas poco cuidadosos en su trabajo. La excelencia del trabajo intelectual se complementa en esta ocasión con la calidad de la

presentación y encuadernación del *Tesoro de la lengua castellana o española*: las editoriales Iberoamericana y Vervuert y el director de la colección “Biblioteca Áurea Hispánica” han diseñado un bello formato digno de este monumento de la erudición y del saber enciclopédico de un humanista español del siglo XVII.

(*Criticón*, 2006)

En 1611, cuando las letras españolas estaban en su madurez, publica Sebastián de Covarrubias su *Tesoro de la lengua castellana o española*, el primer diccionario de nuestra lengua, del que el famoso *Diccionario de Autoridades* toma tantas cosas, un diccionario espectacular en el que la cultura y los hablantes de principios del siglo XVII adquieren vida propia. Gracias a un equipo coordinado por Ignacio Arellano y Rafael Zafra podemos celebrar ahora esta nueva edición, que recoge por primera vez el texto del *Tesoro*, y el del *Suplemento* que Covarrubias redactó para completarlo, con las adiciones que Noydens publicó en 1674. Pero la nueva edición ofrece también más de 1.300 ilustraciones de la época y un DVD con la obra en una versión electrónica que permite búsquedas y remite a la página del facsímil. [...] En esta edición, el diccionario en papel se beneficia de las posibilidades del soporte informático, y esto le permite ser un *Tesoro* para el gran público y para los especialistas.

(*El Cultural*, 2006)

### **Sobre la serie de comedias burlescas**

Los cinco tomos ya publicados de comedias burlescas, desde 1998 en que se inició la serie, por la Universidad de Navarra e Iberoamericana-Vervuert, son causa, razón y motivo no solo para subrayar la importancia de este género teatral, sino para destacar la buena labor investigadora encaminada a acercarnos la “realidad de verdad” de lo que fue nuestro poliédrico teatro del Siglo de Oro. Bajo la dirección del profesor Ignacio Arellano colaboran distintos investigadores en la edición de 17 comedias burlescas: Mata, Borrego, Escudero, García Valdés, Cortijo (Antonio y Adelaida), Serralta, Rodríguez, Cabanillas, di Pinto. Es común el rigor textual, la cumplida anotación y la voluntad en los estudios particulares que preceden a las obras de abordar problemas textuales, de autoría, relaciones, recursos de comicidad, métrica, con distinto alcance en unos casos y otros. Pero lo fundamental es que el conjunto –y es serie abierta que continuará– nos permite acercarnos a un género no

demasiado atendido por la crítica, pero, lo que es más importante, poco presente en esa imagen del Siglo de Oro.

(*ABC de las Artes y de las Letras*, 2007)

### **Sobre la Biblioteca Indiana y otros libros de tema americano**

El desarrollo que han experimentado los estudios sobre la literatura virreinal en las últimas décadas se ha visto reflejado, entre otros aspectos, en la creación de una serie de proyectos editoriales que pretenden dar cuenta tanto de fuentes hasta ahora inéditas o de difícil acceso como de estudios críticos sobre aspectos centrales de la producción literaria hispanoamericana de los siglos XVI a XVIII. Entre dichos proyectos, cabe destacar la serie Estudios de Cultura Literaria Novohispana, de la Universidad Nacional Autónoma de México, que cuenta ya con una veintena de excelentes títulos, la Biblioteca Novohispana, con que el Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios de El Colegio de México ha dado a conocer obras de gran interés, y la Biblioteca Indiana que, bajo la dirección de Ignacio Arellano, está preparando trabajos vinculados al Centro de Estudios Indianos de la Universidad de Navarra y que, a pesar de su muy reciente creación (2004), cuenta ya con una serie de títulos fundamentales, entre los que se encuentra la edición crítica de *Entremeses, loas y coloquios de Potosí. Colección del convento de Santa Teresa*, emprendida por el propio Ignacio Arellano junto con Andrés Eichmann. [...] La importancia del libro radica tanto en el corpus que lo configura como en el trabajo de edición del mismo. Por lo que respecta a su contenido, el repertorio tiene, en primer lugar, un valor “cuantitativo”, en la medida en que su hallazgo ha permitido casi triplicar el escaso corpus teatral indiano conservado en la región de Charcas, ampliando además de forma considerable la producción dramática conocida del teatro virreinal en toda Hispanoamérica. [...] En definitiva, esta colección de *Entremeses, loas y coloquios de Potosí*, publicada por Vervuert-Iberoamericana, con la colaboración del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, puede considerarse ya una fuente imprescindible para el acercamiento al teatro virreinal hispanoamericano, al tiempo que la creación del Centro de Estudios Indianos, en el que se inscribe el riguroso trabajo de edición de Arellano y Eichmann, reafirma la valiosa contribución que, desde hace años y en colaboración con importantes instituciones americanas, realiza el GRISO (Grupo de Investigación del Siglo de

Oro de la Universidad de Navarra) en el ámbito de los estudios sobre literatura áurea en España y América.

(*Nueva Revista de Filología Hispánica*, 2006)

En esta línea de rescate y estudio del pasado cultural del amplio Virreinato del Perú [...], hay que destacar la labor de Andrés Eichmann Oehrli [...]. El libro *Letras humanas y divinas de la muy noble Ciudad de La Plata (Bolivia)* recupera, edita y anota una variada selección temática de letras de composiciones musicales conservadas en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia. Estos textos proceden de la Sala Capitular de la Catedral de La Plata, hoy día Sucre, Bolivia, y de la Biblioteca del Oratorio de San Felipe Neri, de la misma ciudad. [...] Eichmann Oehrli ha editado y anotado un valioso conjunto de letras de piezas musicales que se cantaron en la ciudad de La Plata a lo largo del seiscientos y del setecientos, y se agradece sobremedida el esfuerzo. El encanto de estas letras y su viveza, no pocas son diálogos, permiten que el lector se haga una idea cabal de la vida cultural de la Real Audiencia de Charcas y perciba la existencia de una activa comunicación no solo con la península ibérica, sino también con los demás centros culturales americanos.

(*Bulletin des Archives für Textmusikforschung*, 2006)

*Lecturas y ediciones de crónicas de Indias* supone [...] un paso adelante en el rescate del inmerecido olvido de algunas crónicas de Indias. Un hecho tan trascendental en la historia de la humanidad como el Descubrimiento y la dimensión cultural que éste tuvo en los años venideros quedó fijado de por vida en las crónicas que lo relatan, analizan y ficcionalizan. [...] el giro que este grupo de investigadores pretende inculcar en la aproximación a las crónicas de Indias nos permitirá acercarnos a la era post-colombina desde tal riqueza interpretativa que podremos considerar dichas crónicas como verdaderas ventanas al pasado.

(*Crítica Bibliographica*, 2006)

### **Sobre la Biblioteca Javeriana**

El Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO), de la Universidad de Navarra, es el que lleva adelante esta Biblioteca Javeriana, que ya va por el quinto volumen. En gran parte consta de obras clásicas javerianas, con especial atención a la iconografía. Con

esta iniciativa (y otras, como un congreso internacional en México sobre el Apóstol de Oriente) pretende conmemorar el GRISO los 500 años del nacimiento de San Francisco Javier. El director de la colección, Ignacio Arellano, es también el autor de este volumen. Como se dice en el subtítulo, sobre la base de la primera vida del santo, debida a su contemporáneo el P. Manuel Teixeira, de incalculable valor documental, más los escritos de Alessandro Valignano, la biografía de Turselino, el epistolario javeriano y otros documentos, Ignacio Arellano ha reescrito una vida de Javier. [...] Felicitamos y agradecemos al GRISO y a su director esta interesante empresa bibliográfica en honor del gran santo navarro.

*(Archivo Teológico Granadino, 2006)*



## **14. DOCUMENTOS ADJUNTOS**